

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada**

**#910, 410-22nd Street East  
Saskatoon**

**Sask.**

**S7K 5T6**

**Bid Fax: (306) 975-5397**

## Request For a Standing Offer Demande d'offre à commandes

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

## Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada/Réception  
des soumissions Travaux publics et Services  
gouvernementaux Canada  
#910, 410 - 22nd Street East  
Saskatoon  
Sask.  
S7K 5T6

|   |   |
|---|---|
| <b>Title - Sujet</b><br>Small Dental Equipment  |   |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>E0208-142437/A  | <b>Date</b><br>2014-07-08   |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>E0208-142437   | <b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b><br>PW-\$STN-197-4700            |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>STN-3-36062 (197)  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>                                    |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2014-08-18</b>  | <b>Time Zone</b><br><b>Fuseau horaire</b><br>Central Standard Time<br>CST |
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b><br>See Herein   |   |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Holt, Judy   | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>stn197                              |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(306)975-4051 ( )   | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(306)975-5397                               |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b><br>DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES CANADA<br>910-410 22ND ST E.<br>SASKATOON<br>Saskatchewan<br>S7K5T6<br>Canada |   |
| <b>Security - Sécurité</b><br>This request for a Standing Offer does not include provisions for security.<br>Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.   |   |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|  |      |
|--|------|
| Vendor/Firm Name and Address<br>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur   |      |
| Telephone No. - N° de téléphone<br>Facsimile No. - N° de télécopieur   |      |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm<br>(type or print)<br>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/<br>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) |      |
| Signature  | Date |

Solicitation No. - N° de l'invitation

E0208-142437/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

stn197

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E0208-142437

File No. - N° du dossier

STN-3-36062

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**Le document d'appel d'offres est fixée au format pdf.**

## TABLE DES MATIÈRES

### FOURNITURES DENTAIRES ET DU PETIT MATÉRIEL DENTAIRE

#### PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Introduction
2. Sommaire
3. Compte rendu

#### PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des offres
3. Demandes de renseignements - demande d'offres à commandes
4. Lois applicables

#### PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

1. Instructions pour la préparation des offres

#### PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection

#### PARTIE 5 - ATTESTATIONS

1. Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes

#### PARTIE 6 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

##### A. OFFRE À COMMANDES

1. Offre
2. Exigences relatives à la sécurité
3. Clauses et conditions uniformisées
4. Durée de l'offre à commandes
5. Responsables
6. Utilisateurs désignés
7. Procédures pour les commandes
8. Instrument de commande
9. Limite des commandes subséquentes
10. Ordre de priorité des documents
11. Attestations
12. Lois applicables

##### B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Besoin
2. Clauses et conditions uniformisées
3. Durée du contrat
4. Paiement
5. Instructions pour la facturation
6. Assurances
7. Clauses du *Guide des CCUA*

#### Liste des annexes :

Solicitation No. - N° de l'invitation

E0208-142437/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

stn197

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

DND

STN-3-36062

---

- Annexe A - Besoin
- Annexe B - Base de paiement
- Annexe C - Rapport d'utilisation de l'offre à commandes
- Annexe D - Exemple de liste d'articles
- Annexe E - Exemple d'évaluation financière

## FOURNITURES DENTAIRES ET DU PETIT MATÉRIEL DENTAIRE

**Cette OC ne peut pas être utilisée pour se procurer des biens livrés à des endroits visés par les ententes sur les revendications territoriales globales**

### PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

#### 1. Introduction

La demande d'offre à commandes (DOC) contient sept parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit:

- |          |  |
|----------|--|
| Partie 1 | Renseignements généraux: renferme une description générale du besoin;  |
| Partie 2 | Instructions à l'intention des offrants: renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DOC;  |
| Partie 3 | Instructions pour la préparation des offres: donne aux offrants les instructions pour préparer leur offre afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés;                                    |
| Partie 4 | Procédures d'évaluation et méthode de sélection: décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre, ainsi que la méthode de sélection; |
| Partie 5 | Attestations: comprend les attestations à fournir et;  |
| Partie 6 | 6A, Offre à commandes, et 6B, Clauses du contrat subséquent:   |
|          | 6A, contient l'offre à commandes incluant l'offre de l'offrant et les clauses et conditions applicables;   |
|          | 6B, contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.   |

Les annexes comprennent le Besoin, la Base de paiement et toute autre annexe.

#### 2. Sommaire

Le présent besoin vise l'établissement d'au plus trois (3) offres à commandes principales et nationales (OCPN) pour l'approvisionnement et la livraison de fournitures dentaires, instruments dentaires, et de petit matériel dentaire, suivant les besoins des divers ministères et organismes du gouvernement fédéral pour livraison à des emplacements dans l'ensemble du Canada, y compris les régions éloignées du Nord.

L'offre à commandes visera la période entre le 1<sup>er</sup> octobre 2014 et le 30 septembre 2015, le tout assorti d'une période d'option additionnelle de deux ans.

Les offrants doivent fournir une liste de noms ou toute autre documentation connexe, selon les besoins, conformément à l'article 01 des instructions uniformisées 2006 et 2007.

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'organisation mondiale du commerce (AMP-OMC), de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

### 3. Compte rendu

Les offrans peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Les offrans devraient en faire la demande au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

## PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

### 1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les offrans qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

**2006** (2014-06-26) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

#### 1.1 Clauses du Guide des CCUA

|        |                         |            |
|--------|-------------------------|------------|
| B3000T | Produits équivalents    | 2006-06-16 |
| M0222T | Évaluation du prix      | 2013-04-25 |
| M0019T | Prix et(ou) taux fermes | 2007-05-25 |
| M1004T | Condition du Matériel   | 2011-05-16 |

### 2. Présentation des offres

Les offres doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande d'offres à commandes.

### 3. Demandes de renseignements - demande d'offres à commandes

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes au moins de quinze (15) jours civils avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les offrans devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DOC auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère « exclusif » doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander à l'offrant de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les offrans. Le Canada peut ne pas répondre aux

demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les offrants.

#### **4. Lois applicables**

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes seront interprétés et régis selon les lois en vigueur en Saskatchewan et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les offrants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrants acceptent les lois applicables indiquées.

### **PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES**

#### **1. Instructions pour la préparation des offres**

Le Canada demande que les offrants fournissent leur offre en sections distinctes, comme suit :

Section I :        offre technique (une copies papier)  
Section II :        offre financière (une copies papier)  
Section III:        attestations (une copies papier).

Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.

Le Canada demande que les offrants suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur offre.

- a)        utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b)        utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande d'offres à commandes.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement [Politique d'achats écologiques](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les offrants devraient :

- 1)        utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2)        utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

#### **Section I : Offre technique**

Dans leur offre technique, les offrants devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

**Section II : Offre financière**

Les offrants doivent présenter leur offre financière en conformité avec l'annexe B, Base de paiement »). Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

**Paielement par carte de crédit**

Le Canada demande que les offrants complètent l'une des suivantes :

- a) ☐ les cartes d'achat du gouvernement du Canada (cartes de crédit) seront acceptées pour le paiement des commandes subséquentes à l'offre à commandes.

Les cartes de crédit suivantes sont acceptées :

VISA \_\_\_\_\_

Master Card \_\_\_\_\_

- b) ☐ les cartes d'achat du gouvernement du Canada (cartes de crédit) ne seront pas acceptées pour le paiement des commandes subséquentes à l'offre à commandes.

L'offrant n'est pas obligé d'accepter les paiements par carte de crédit.

L'acceptation du paiement par carte de crédit des commandes ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

**Section III: Attestations**

Les offrants doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

**PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION****1. Procédures d'évaluation**

- a) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'offre à commandes incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les offres.

**1.1 Évaluation technique****1.1.1 Critères techniques obligatoires**

La non-conformité à l'un ou l'autre des critères obligatoires suivants au moment de la clôture des soumissions rendra la soumission non conforme et celle-ci sera rejetée.

- a) L'offrant doit offrir tous les exemples d'articles énumérés à l'annexe D, Liste A d'exemples d'articles – Fournitures dentaires, Liste B d'exemples d'articles - Instruments dentaires et Liste C d'exemples d'articles – Petit matériel dentaire. Les articles cités doivent figurer dans le catalogue en ligne actuel ou le catalogue imprimé actuel de l'offrant. L'offrant doit fournir de la documentation précisant où actuel chacun des articles est offert dans son catalogue.

**1.1.2 Critères environnementaux obligatoires**

La non-conformité à l'un ou l'autre des critères obligatoires suivants avant l'émission d'une offre à commandes rendra la soumission non conforme et celle-ci sera rejetée. Ces



renseignements doivent être présentés en format papier avec le document de soumission technique de l'offrant. Si l'information n'est pas remplie et présentée comme demandé, le responsable de l'offre à commandes en informera l'offrant et lui accordera un délai précis pour satisfaire à l'exigence. La non-conformité à la demande du responsable de l'offre à commandes et aux exigences dans les délais prescrits rendra l'offre non recevable.

#### **A. Critères environnementaux**

Pour que l'offre soit jugée recevable, les exigences environnementales suivantes doivent être soumises et toute documentation à l'appui doit être fournie sur demande, que ce soit des documents portant l'en-tête de l'entreprise, en tant que documents d'entreprise ou, encore, l'adresse du site Web de l'offrant sur lequel figurent ces renseignements.

- (i) Le soumissionnaire doit fournir des renseignements concernant la façon dont l'emballage utilisé est conçu pour minimiser les déchets et la façon dont il peut être accepté à des fins de réutilisation, de recyclage ou de récupération.
- (ii) L'offrant doit fournir de l'information concernant toute politique environnementale ou tout programme environnemental qu'il peut avoir en place, et toute certification environnementale obtenue.
- (iii) L'offrant doit fournir une liste des produits à privilégier du point de vue environnemental qu'il offre (p.ex. les produits biodégradables, les produits recyclables, les produits ayant des pièces remplaçables ou remplissables, etc.).

### **1.2 Évaluation financière**

1.2.1 Les offrants seront évalués conformément à l'annexe B - Base de paiement, à l'annexe D - Exemple de liste d'articles A, Exemple de liste d'articles B et Exemple de liste d'articles C, et à l'annexe E - Exemple d'évaluation financière.

## **2. Méthode de sélection**

- 2.1** L'offre doit respecter les exigences de la demande d'offres à commandes et satisfaire à tous les critères d'évaluation technique obligatoires pour être déclarée recevable. La recommandation pour l'attribution d'une offre à commandes se fera en fonction de l'offre recevable la plus basse globalement.
- 2.2** Il est l'intention du Canada d'émettre jusqu'à trois offres à commandes.
- 2.3** L'offre conforme la plus basse prix sera recommandée pour l'émission d'une offre à commandes.
- 2.4** Les deuxième et troisième plus bas prix offres recevables seront pris en considération pour la délivrance d'une offre à commandes si leur prix total cumulé moins de 25% de l'offre conforme la plus basse des prix.
- 2.5** Se reporter à l'annexe E – Exemple évaluation financière
- 2.6** Si trois (3) offres à commandes sont attribuées, l'offrant conforme le plus bas recevra 50% des travaux; l'offrant conforme le deuxième plus bas recevra 30% des travaux; et l'offrant conforme le troisième plus bas recevra 20% des travaux.

- 2.7** Si deux (2) offres à commandes sont attribuées, l'offrant conforme le plus bas recevra 60% des travaux; l'offrant conforme le deuxième plus bas recevra 40% des travaux.

- 2.8** Si une (1) offre à commandes est attribuée, l'offrant recevra 100% des travaux.

## **PARTIE 5 - ATTESTATIONS**

Les offrants doivent fournir les attestations et les renseignements connexes exigés pour qu'une offre à commandes leur soit émise.

Les attestations que les offrants remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une offre non recevable, aura le droit de mettre de côté une offre à commandes, ou de mettre l'entrepreneur en défaut à remplir l'une de ses obligations prévues dans le cadre de tous contrats subséquents, s'il est établi qu'une attestation de l'offrant est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la période de l'offre à commandes, ou pendant la durée du contrat.

Le responsable de l'offre à commandes aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations de l'offrant. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par le responsable de l'offre à commandes, l'offre peut être déclarée non recevable ou pourrait entraîner la mise de côté de l'offre à commandes ou constituer un manquement aux termes du contrat.

### **1. Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes**

#### **1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - renseignements connexes**

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant et ses affiliés respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Dispositions relatives à l'intégrité - offre, des instructions uniformisées [2006](#). Les renseignements connexes, tel que requis aux dispositions relatives à l'intégrité, assisteront le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

#### **1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation d'offre**

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant, et tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « [soumissionnaires à admissibilité limitée](#) »

([http://www.travail.gc.ca/fra/normes\\_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml](http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml)) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) - Travail](#).

Le Canada aura le droit de déclarer une offre non recevable ou de mettre de côté l'offre à commandes, si l'offrant, ou tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, figure dans la liste des « [soumissionnaires à admissibilité limitée](#) » du PCF au moment d'émettre l'offre à commandes ou durant la période de l'offre à commandes.

## **PARTIE 6 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

**Cette OC ne peut pas être utilisée pour se procurer des biens livrés à des endroits visés par les ententes sur les revendications territoriales globales**

### **A. OFFRE À COMMANDES**

## 1. Offre

1.1 L'offrant offre de remplir le besoin conformément au besoin reproduit à l'annexe « A ».

## 2. Exigences relatives à la sécurité

Cette offre à commandes ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

## 3. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat)(<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

### 3.1 Conditions générales

2005 (2014-06-26) Conditions générales - offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

### 3.2 Offres à commandes - établissement des rapports

L'offrant doit compiler et tenir à jour des données sur les biens, les services ou les deux fournis au gouvernement fédéral en vertu de contrats découlant de l'offre à commandes. Ces données doivent comprendre tous les achats, incluant ceux payés au moyen d'une carte d'achat du gouvernement du Canada.

L'offrant doit fournir ces données conformément aux exigences en matière d'établissement de rapports décrites à l'annexe «C». Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit être indiquée dans le rapport. Si aucun bien ou service n'a été fourni pendant une période donnée, l'offrant doit soumettre un rapport portant la mention « néant ».

Les données doivent être présentées tous les *trimestres* au responsable de l'offre à commandes.

Voici la répartition des trimestres :

Premier trimestre : du 1er avril au 30 juin;

Deuxième trimestre : du 1er juillet au 30 septembre;

Troisième trimestre : du 1er octobre au 31 décembre;

Quatrième trimestre : du 1er janvier au 31 mars.

Les données doivent être présentées au responsable de l'offre à commandes dans les cinquante (15) jours civils suivant la fin de la période de référence.

## 4. Durée de l'offre à commandes

### 4.1 Période de l'offre à commandes

Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées du 1<sup>er</sup> octobre 2014 au 30 septembre 2015.

### 4.2 Prolongation de l'offre à commandes

Si l'utilisation de l'offre à commandes est autorisée au-delà de la période initiale, l'offrant consent à prolonger son offre pour deux (2) périodes supplémentaires d'un ans, à partir du 1<sup>er</sup> octobre

2015 jusqu'au 30 septembre 2016 et du 1<sup>er</sup> octobre 2016 jusqu'au 30 septembre 2017, aux mêmes conditions et aux taux ou prix indiqués dans l'offre à commandes, ou aux taux ou prix calculés selon la formule mentionnée dans l'offre à commandes.

L'offrant sera avisé de la décision d'autoriser l'utilisation de l'offre à commandes pour une période prolongée par le responsable de l'offre à commandes quinze (15) jours avant la date d'expiration de celle-ci. Une révision à l'offre à commandes sera émise par le responsable de l'offre à commandes.

## 5. Responsables

### 5.1 Responsable de l'offre à commandes

Le responsable de l'offre à commandes est :

Judy Holt  
Spécialiste en approvisionnement  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Direction générale des approvisionnements  
410, 22<sup>e</sup> rue Est, bureau 910  
Saskatoon, SK S7K 5T6

Téléphone : 306 975 4051  
Télécopieur : 306 975 5397  
Courriel : [judy.holt@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:judy.holt@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

Le responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes et de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

### 5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour l'offre à commandes est identifié dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

Le chargé de projet représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre d'une commande subséquente à l'offre à commandes. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat subséquent.

### 5.3 Représentant de l'offrant

Nom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_  
Télécopieur : \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

## 6. Utilisateurs désignés

Les utilisateurs désignés autorisés à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes comprennent les ministères fédéraux, organismes ou sociétés d'État mentionnés dans les annexes I, I.1, II, III de la [Loi sur la gestion des finances publiques](#), L.R., 1985, ch. F-11.

## **7. Procédures pour les commandes**

**7.1** L'utilisateur identifié doit émettre des commandes subséquentes à l'offre à commandes selon le principe du «droit du premier refus» à l'offrant classé au premier rang, en premier, jusqu'à ce que la limite financière de l'offre à commandes ait été atteinte. L'utilisateur identifié doit communiquer avec l'offrant classé au premier rang afin de déterminer si le besoin peut être satisfait par ledit offrant. Si celui-ci est en mesure de satisfaire au besoin, une commande subséquente à son offre à commandes est placée. Si ledit offrant n'est pas en mesure de satisfaire au besoin, l'utilisateur identifié doit communiquer avec l'offrant classé au rang suivant. L'utilisateur identifié continuera et procédera comme ci-dessus jusqu'à ce qu'un offrant indique qu'il peut satisfaire au besoin de la commande subséquente à l'offre à commandes.

**7.2** S'il est constaté que l'utilisateur identifié n'obtient pas le meilleur prix pour les articles achetés, compte tenu des exigences ministérielles, des besoins de l'entreprise, des dates de livraison, des secteurs de livraison, d'un prix inférieur pour les articles multiples, etc., les utilisateurs identifiés doivent respecter l'ordre rotationnel et, par le truchement de l'établissement comparatif des prix, avoir recours au détenteur d'offre à commandes le plus économique.

**7.3** Quand l'offrant classé au premier rang n'est pas en mesure de satisfaire au besoin, l'utilisateur identifié doit documenter son dossier comme il se doit.

**7.4** Dans le cas où deux (2) ou plus de deux (2) offres à commandes sont attribuées, le classement sera établi en utilisant le prix global total évalué pour l'annexe D – Exemple de liste d'articles A, Exemple de liste d'articles B et Exemple de liste d'articles C, moins leurs remises respectives identifiées à l'annexe B – Base de paiement, l'offrant classé le premier représentant l'offre la plus basse, l'offrant classé au rang suivant représentant la deuxième offre plus basse, et l'offrant classé au troisième rang représentant la troisième offre la plus basse, le cas échéant.

**7.5** Il est interdit de passer plusieurs commandes subséquentes afin de se soustraire aux limites des commandes subséquentes.

**7.6** Seules les commandes subséquentes à une offre à commandes peuvent être acceptées. L'offrant convient de n'accepter que les commandes subséquentes à une offre à commandes placées par des utilisateurs identifiés conformément à la présente offre à commandes, qui ne dépassent pas les limites applicables décrites ci-dessus des commandes subséquentes. L'offrant reconnaît que toute commande subséquente passée par un utilisateur identifié qui dépasse la limite applicable est interdite aux termes de la présente offre à commandes et est sans autorité.

NOTA: Les procédures régissant les commandes subséquentes à une offre à commandes ne sont applicables que lorsque des offres à commandes multiples sont attribuées. Le numéro d'offre à commandes émis pour toute offre n'indique d'aucune façon le classement du détenteur de ladite offre à commandes.

## **8. Instrument de commande**

Les travaux seront autorisés ou confirmés par le ou les utilisateurs désignés par l'entremise du formulaire PWGSC-TPSGC 942, Commande subséquente à une offre à commandes ou une autre forme identifiée par le ministère client.

## **9. Limite des commandes subséquentes**

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser 100 000\$ (taxes applicables incluses).

## 10. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) la commande subséquente à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- b) les articles de l'offre à commandes;
- c) les conditions générales [2005](#) (2014-06-26), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services
- d) les conditions générales 2010A (2014-06-26), Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- e) l'Annexe « A » Besoin;
- f) l'Annexe « B », Base de paiement;
- g) l'offre de l'offrant en date du \_\_\_\_\_

## 11. Attestations

### 11.1 Conformité

Le respect continu des attestations fournies par l'offrant avec son offre ainsi que la coopération constante quant aux renseignements connexes sont des conditions d'émission de l'offre à commandes (OC). Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée de l'offre à commandes et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au-delà de la période de l'OC. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'offrant ou à fournir les renseignements connexes, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec son offre comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier tout contrat subséquent pour manquement et de mettre de côté l'offre à commandes.

## 12. Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur en Saskatchewan et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

## B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent et font partie intégrante de tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

### 1. Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

### 2. Clauses et conditions uniformisées

#### 2.1 Conditions générales

2010A (2014-06-26), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

L'article 09 intitulé Garantie des conditions générales 2010A est modifié en supprimant le paragraphe 2 en le remplaçant par ce qui suit:

- 2. L'entrepreneur doit payer les frais de transport des travaux ou de toute partie des travaux aux locaux de l'entrepreneur pour leur remplacement, réparation ou rectification. L'entrepreneur

doit payer les frais de transport des travaux ou de toute partie des travaux qui sont remplacés ou rectifiés, au lieu de livraison précisé dans le contrat ou à un autre endroit désigné par le Canada. Cependant, lorsque le Canada est d'avis qu'un tel déplacement n'est pas pratique, l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où les travaux se trouvent. Lorsque l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où les travaux se trouvent, l'entrepreneur est responsable de tous les coûts engagés pour les réparations ou rectifications nécessaires et le Canada ne remboursera pas l'entrepreneur pour ces coûts.

Toutes les autres dispositions de la garantie demeurent en vigueur.

L'article 16, Intérêt sur les comptes en souffrance, de 2010A (2014-06-26), Conditions générales - biens (complexité moyenne) ne s'applique pas aux paiements faits par carte de crédit.

### **3. Durée du contrat**

#### **3.1 Date de livraison**

L'offrant doit fournir les articles demandés dans les délais précisés dans le présent document pour toutes les commandes subséquentes à une offre à commandes reçues, sauf si les articles commandés soient en souffrance. Si les articles sont en souffrance, l'offrant doit déployer tous les efforts raisonnables pour fournir les articles dans un délai acceptable selon le responsable du projet. Si les biens ne peuvent pas être livrés dans un délai de livraison acceptable, l'offrant doit en aviser le responsable du projet identifié dans la commande subséquente à une offre à commandes. Le responsable de l'offre à commandes se réserve le droit d'annuler la commande subséquente à l'offre à commandes si les articles visés ne peuvent pas être livrés dans un délai de livraison acceptable selon le responsable du projet.

S'il apprend ou constate que les exigences relatives à la livraison ne sont pas satisfaites ou respectées, TPSGC informera le titulaire de l'offre à commandes que des mesures correctives doivent être prises. Si des mesures correctives ne sont pas prises, TPSGC se réserve le droit de retirer l'offre à commandes.

##### **3.1.1 Livraison d'articles stockés**

La livraison de tous d'articles stockés doit se faire dans un délai des dix (10) jours civils suivant la réception d'un document de commande subséquente à une offre à commandes.

##### **3.1.2 Livraison d'articles non stockés**

La livraison de tous les articles non stockés doit se faire dans un délai de trente (30) jours civils suivant la réception d'un document de commande subséquente à une offre à commandes.

### **4. Paiement**

#### **4.1 Base de paiement**

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix ferme précisé(s) dans « l'annexe B », selon un montant total de **à déterminer** \$. Les droits de douane sont exclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

**4.2 Limite de prix**

Clause du *Guide des CCUA* [C6000C](#) (2011-05-16), Limite de prix

**4.3 Modalités de paiement**

Clause du *Guide des CCUA* H1000C (2008-05-12), Paiement unique

**4.4 Listes de prix**

Clause du *Guide des CCUA* M3000C (2006-08-15), Listes de prix

**4.5 Estimation de coût**

Clause du *Guide des CCUA* M3800C (2006-08-15), Estimation de coût

**4.6 Paiement par carte de crédit**

**À déterminer**

**5. Instructions pour la facturation**

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit:
  - a. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.
  - b. Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

**6. Assurances**

Clause du *Guide des CCUA* [G1005C](#) (2008-05-12), Assurances

**7. Clauses du Guide des CCUA**

|        |   |            |
|--------|---|------------|
| A9062C | Règlements concernant les emplacements des Forces canadiennes | 2011-05-16 |
| A9068C | Règlements concernant les emplacements du gouvernement        | 2010-01-11 |
| B1501C | Appareillage électrique                                       | 2006-06-16 |
| B1505C | Transport des matières dangereuses                            | 2006-06-16 |
| B7500C | Marchandises excédentaires                                    | 2006-06-16 |



**Annexe « A »****BESOIN****1. Besoin**

Le présent besoin vise la fourniture et la livraison de diverses fournitures dentaires, instruments dentaires et de petit matériel dentaire suivant les besoins des divers ministères et organismes du gouvernement fédéral dans l'ensemble du Canada, y compris les régions nordiques et les régions éloignées.

**2. Produits****2.1 Catégories comprises**

Les articles suivants sont compris et font partie de l'offre à commandes. Les articles offerts doivent contenir les spécifications techniques obligatoires, comme il est décrit sous chacune des catégories.

**A. Fournitures dentaires**

A.1 Les fournitures dentaires comprennent les articles divers et les fournitures renouvelables, mais non les instruments dentaires et le petit équipement dentaire dont la liste figure ci-après.

**B. Instruments dentaires – Spécifications techniques obligatoires**

B.1 Le nom de l'entreprise, le numéro de la pièce, la marque CE et la date de fabrication doivent être gravés ou poinçonnés en permanence sur les instruments dentaires, notamment:

- i) instruments de diagnostic;
- ii) instruments parodontaux;
- iii) instruments d'endodontie;
- iv) instruments de restauration;
- v) instruments d'orthodontie;
- vi) instruments chirurgicaux;
- vii) instruments de caoutchouc et digues dentaires.

B.2 Les instruments doivent être résistants à la corrosion.

B.3 Les instruments doivent être à triple conditionnement et thermisés.

B.4 Les instruments doivent être fabriqués à partir d'un alliage d'acier à forte teneur en carbone et en chromium, l'acier Rockwell 440.

B.5 Les instruments doivent être fabriqués sur mesure et disponibles pour les procédures suivantes :

- (i) diagnostiques;
- (ii) périodontiques;
- (iii) endodontiques;
- (iv) restauratrices;
- (v) orthodontiques; et
- (vi) chirurgicales.

**C. Petit matériel dentaire**

C.1 Petit équipement dentaire s'entend notamment des pièces à main (dont accessoires, composantes et pièces de remplacement des petits instruments dentaires), des lampes à polymériser, des polymériseuses, des amalgamateurs, des appareils et des paniers de nettoyage à ultrasons, des systèmes pneumatiques d'abrasion, des tours, des taille-modèles, des brûleurs, des chalumeaux et des dispositifs de moulage par aspiration. D'autres petits

instruments dentaires non indiqués peuvent être pris en considération, pourvu qu'ils soient d'abord approuvés par le responsable de l'offre à commande.

C.2 Le nom du fabricant, la marque de commerce et d'autres caractéristiques connues du genre doivent paraître sur l'équipement, de sorte que la source de fabrication soit en tout temps identifiable.

C.3 Les plaques, les marques de poinçon et les gravures indiquant le modèle, le numéro de série, l'approbation de l'Underwriter Laboratory (UL) / de l'Association canadienne de normalisation (CSA), et les valeurs électriques et mécaniques nominales doivent être en tout temps accessibles et visibles sur l'équipement.

C.4 L'équipement doit être approuvé par l'Underwriter Laboratory (UL) / l'Association canadienne de normalisation (CSA).

## 2.2 Catégories exclues

Les articles se rangeant dans les catégories suivantes du catalogue publié ou de la liste de prix publiée de l'offrant ne font pas partie de l'offre à commandes. Aux termes du présent besoin, les utilisateurs identifiés ne sont pas autorisés à demander tout article se rangeant dans les catégories exclues dans le cadre de l'offre à commandes et les offrants ne sont pas autorisés à les expédier s'ils sont commandés.

- A. Matériel dentaire de grande taille ou de haute technologie, y compris:
  - fauteuils dentaires
  - tables dentaires
  - classeurs dentaires
  - lumières de cabinet dentaire
  - appareils de radiographies et appareils de développement de films
  - systèmes d'imagerie et de radiographie numériques
  - senseurs numériques
  - lasers
  - caméras intrabuccales
  - tomographe par ordinateur à faisceau conique
  - technologie périodontique
- B. Matériel de bureau général
- C. Mobilier de bureau général
- D. fournitures de bureau générales, exclusion faite des fournitures de bureau dentaires
- E. location de matériel
- F. services de conception de bureaux
- G. jouets

## 3. Manuels

3.1 Les manuels de l'opérateur doivent accompagner chaque pièce de petit instrument dentaire, et être fournis en anglais et en français.

Le manuel doit renfermer des instructions et notamment :

- i) des directives étape par étape pour l'installation et l'utilisation de l'équipement;
- ii) un guide de dépannage;

iii) des directives pour l'entretien, les réparations mineures et l'ajustement de l'équipement.

#### **4. Exigences relatives à l'emballage et à la mise en caisse**

Il incombe au fournisseur de s'assurer que l'ensemble de l'emballage, de l'étiquetage, de la manipulation et du transport des biens se fait conformément à l'ensemble des lois, des règlements et des règlements administratifs fédéraux, provinciaux et municipaux.

L'emballage doit être suffisant afin d'assurer que les biens ne sont pas endommagés au cours de l'expédition. Les biens endommagés seront retournés aux frais du détenteur d'Offre à commandes.

#### **5. Produits commandés et retours**

5.1 Dans le cas des articles stockés, aucuns frais de réapprovisionnement ne seront appliqués, peu importe les politiques du détenteur de l'offre à commandes.

5.2 Dans le cas des articles non stockés ou des produits ayant fait l'objet d'une commande spéciale, tous les frais de retour, de remplacement et(ou) de réapprovisionnement seront assujettis aux politiques du détenteur de l'offre à commandes.

5.3 Les articles expédiés par erreur seront retournés par l'utilisateur identifié dans un délai de trente(30)jours suivant la réception, frais de transport et de livraison payables à la date de livraison, le cas échéant.

5.4 Les articles expédiés par erreur seront retournés par l'utilisateur identifié dans un délai de trente(30)jours suivant la réception, frais de transport payés au préalable, le cas échéant.

#### **6. Catalogue**

La copie papier et/ou le catalogue en ligne doivent être disponibles en anglais et en français.

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

E0208-142437/A

stn197

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

DND

STN-3-36062

---

**Annexe « B »**  
**BASE DE PAIEMENT**

**FAB destination, y compris tous les frais de livraison et de déchargement au lieu de livraison**

**1. Période un – 1 octobre 2014 au 30 septembre 2015**

Les prix sont inscrits dans votre liste de prix au détail ou catalogue en vigueur à la date de la commande subséquente à une offre à commandes (TPS/TVH en sus), moins une remise de:

- |     |                         |         |
|-----|-------------------------|---------|
| 1.1 | Fournitures dentaires   | _____ % |
| 1.2 | Instruments dentaires   | _____ % |
| 1.3 | Petit matériel dentaire | _____ % |

**2. Période d'option un - 1 octobre 2015 au 30 septembre 2016**

Les prix sont inscrits dans votre liste de prix au détail ou catalogue en vigueur à la date de la commande subséquente à une offre à commandes (TPS/TVH en sus), moins une remise de:

- |     |                         |         |
|-----|-------------------------|---------|
| 2.1 | Fournitures dentaires   | _____ % |
| 2.2 | Instruments dentaires   | _____ % |
| 2.3 | Petit matériel dentaire | _____ % |

**3. Période d'option deux - 1 octobre 2016 au 30 septembre 2017**

Les prix sont inscrits dans votre liste de prix au détail ou catalogue en vigueur à la date de la commande subséquente à une offre à commandes (TPS/TVH en sus), moins une remise de:

- |     |                         |         |
|-----|-------------------------|---------|
| 3.1 | Fournitures dentaires   | _____ % |
| 3.2 | Instruments dentaires   | _____ % |
| 3.3 | Petit matériel dentaire | _____ % |

**SPÉCIAUX**

En plus des prix établis ci-dessus, des avantages spéciaux seront offerts, le cas échéant, à l'occasion de la fin d'année ou de productions excédentaires, de soldes, de ventes spéciales, etc., pourvu que le coût soit inférieur aux prix convenus ci-dessus.

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

E0208-142437/A

stn197

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

DND

STN-3-36062

### Annexe C Rapport d'utilisation de l'offre à commandes

Faire parvenir à:

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Télécopieur: 306-975-5397

Courriel: [WST-PA-SK@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:WST-PA-SK@tpsgc-pwgsc.gc.ca) et [Judy.Holt@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Judy.Holt@tpsgc-pwgsc.gc.ca)**Calendrier des rapports trimestriels d'utilisation:**Premier trimestre: du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin.Deuxième trimestre: du 1<sup>er</sup> juillet au 30 septembre.Troisième trimestre: du 1<sup>er</sup> octobre au 31 décembre.Quatrième trimestre: du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mars.

#### RAPPORT SUR LE NOMBRE D'AFFAIRES CONCLUES AVEC LES MINISTÈRES OU ORGANISMES DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL

FOURNISSEUR:

N° DE L'OFFRE À COMMANDES

MINISTÈRE OU ORGANISME:

Période de référence

| Élément n°  | Description de la commande | Valeur de la commande | TPS/TVH |
|---|----------------------------|-----------------------|---------|
|   |                            |                       |         |
|   |                            |                       |         |
|   |                            |                       |         |
|   |                            |                       |         |
|   |                            |                       |         |
|   |                            |                       |         |
|   |                            |                       |         |
|   |                            |                       |         |
|   |                            |                       |         |
| A) Valeur totale en dollars des commandes pour la période de référence: |                            |                       |         |
| B) Commandes totales accumulées à ce jour:                              |                            |                       |         |
| (A+B) Commandes totales accumulées:                                     |                            |                       |         |

**AUCUN RAPPORT:** Nous n'avons pas conclu d'affaires avec le gouvernement du Canada pour cette période [   ]

PRÉSENTÉ PAR:

Nom:

Numéro de téléphone:

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

## ANNEXE D EXEMPLE DE LIST D'ARTICLES

Les offrants doivent citer des prix pour tous les exemples d'articles énumérés dans le présent document sous l'Exemple de liste d'articles A, l'Exemple de liste d'articles B et l'Exemple de liste d'articles C. Ces prix cités ne doivent pas faire l'objet d'une remise et doivent figurer dans la liste des prix actuelle publiée et/ou dans le catalogue actuel de l'offrant. Les offrants doivent établir un renvoi au numéro de page de leur liste des prix actuelle publiée et/ou leur catalogue actuel. Les offrants doivent citer les prix dans les unités de mesure demandées ou offrir une conversion applicable aux unités demandées.

L'offrant doit fournir de la documentation technique pour tous les articles demandés sous l'article 2 – Exemple de liste d'articles B – Instruments dentaires. La documentation technique fournie doit préciser que chacun des articles offerts satisfait aux spécifications techniques obligatoires figurant à l'annexe A, Besoin, sous la rubrique Instruments dentaires – Spécifications techniques obligatoires.

Quand un offrant remplace un produit décrit dans le présent document par nom de marque et modèle par un produit équivalent, il doit inclure, dans son offre, les spécifications techniques obligatoires et la documentation du produit équivalent offert.

**Ces exemples d'articles et leurs quantités estimatives ne sont cernés qu'à des fins d'évaluation et ne feront pas partie de toute offre à commandes résultante.**

### 1. Exemple de liste d'articles A - Fournitures dentaires

| Article | Description   | Qté est | Prix unitaire |
|---------|---|---------|---------------|
| 1.1     | Digue dentaire, hygienic, en latex, moyenne, 5" x 5", 52 par boîte<br>Page de référence: _____<br>Numéro du produit: _____              | 10      | \$_____/boîte |
| 1.2     | Crampons à digue, #12A, Ivory<br>Page de référence: _____<br>Numéro du produit: _____   | 100     | \$_____/ch    |
| 1.3     | Aiguilles à usage unique - collet métallique, calibre 25 longues, 100 par boîte<br>Page de référence: _____<br>Numéro du produit: _____ | 100     | \$_____/boîte |
| 1.4     | Seringues autoaspirantes 1,8cc<br>Page de référence: _____<br>Numéro du produit: _____  | 5       | \$_____/ch    |
| 1.5     | Anesthésique topique - 20% Benzocaine, aérosol, contenant 2 oz<br>Page de référence: _____<br>Numéro du produit: _____                  | 50      | \$_____/ch    |
| 1.6     | Solution révélatrice pour radiographies, Air Technique,   | 20      | \$_____/cs    |

E0208-142437/A

stn197

DND

STN-3-36062

Solution PeriPro, Révélateur seulement et fixateur seulement  
3 pintes de révélateur et 3 de fixateur, ou l'équivalent

Page de référence: \_\_\_\_\_

Numéro du produit: \_\_\_\_\_

- |      |   |     |          |
|------|---|-----|----------|
| 1.7  | Films dentaires, Kodak Insight, IP-01, Type périapical #0 (7/8" x 1 3/8"), Poly-Soft, 100 par boîte - 1 Film/sachet ou l'équivalent<br>Page de référence: _____<br>Numéro du produit: _____ | 100 | \$/boîte |
| 1.8  | Boucles interproximales, film adulte, 500/pqt<br>Page de référence: _____<br>Numéro du produit: _____   | 100 | \$/pqt   |
| 1.9  | Gants - Latex, sans poudre, grands, 100/boîte<br>Page de référence: _____<br>Numéro du produit: _____   | 50  | \$/boîte |
| 1.10 | Serviettes pour patients - à usage unique, 2 épaisseurs de papier, 10 1 épaisseur de poly, minimale 13" x 18", 500/caisse<br>Page de référence: _____<br>Numéro du produit: _____           | 10  | \$/cs    |
| 1.11 | Rouleaux de coton enveloppés - #2 moyens, non stériles, diam. 1 1/2", 3/8", 2,000/boîte<br>Page de référence: _____<br>Numéro du produit: _____   | 30  | \$/boîte |
| 1.12 | Gobelets à eau - cirés, 5 onces, 1,000/caisse<br>Page de référence: _____<br>Numéro du produit: _____   | 20  | \$/cs    |
| 1.13 | Gel Fluorure - Fluorure de phosphate acidulé 1,23 %, menthe, 1 minute, 475 ml<br>Page de référence: _____<br>Numéro du produit: _____   | 50  | \$/ch    |
| 1.14 | Gouttières originales pour fluorure, à usage unique, modèle à deux charnières, petites, 100/pqt<br>Page de référence: _____<br>Numéro du produit: _____                                     | 50  | \$/pqt   |

## 2. Exemple de liste d'articles B – Instruments dentaires

| Article | Description  | Qté est | Prix unitaire |
|---------|--|---------|---------------|
| 2.1     | Poinçon pour digue, acier inoxydable<br>Page de référence: _____<br>Numéro du produit: _____ | 10      | \$/ch         |
| 2.2     | Excavateurs, #17, acier satiné   | 5       | \$/ch         |

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

E0208-142437/A

stn197

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

DND

STN-3-36062

---

|     |   |    |            |
|-----|---|----|------------|
|     | Page de référence: _____  |    |            |
|     | Numéro du produit: _____  |    |            |
| 2.3 | Fouloir à amalgame, Hollenback #1, acier satiné, non strié                              | 5  | \$_____/ch |
|     | Page de référence: _____  |    |            |
|     | Numéro du produit: _____  |    |            |
| 2.4 | Davier, #23 cornes de vache pour 1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> molaires inférieures | 20 | \$_____/ch |
|     | Page de référence: _____  |    |            |
|     | Numéro du produit: _____  |    |            |
| 2.5 | Élévateur, #25 Cryer, moyen   | 20 | \$_____/ch |
|     | Page de référence: _____  |    |            |
|     | Numéro du produit: _____  |    |            |
| 2.6 | Élévateur, #2 Heidbrink, droit  | 20 | \$_____/ch |
|     | Page de référence: _____  |    |            |
|     | Numéro du produit: _____  |    |            |
| 2.7 | À racine, #2, Heidbrink   | 10 | \$_____/ch |
|     | Page de référence: _____  |    |            |
|     | Numéro du produit: _____  |    |            |
| 2.8 | Condenseurs manuels, D11, Simple bout, manche rond                                      | 10 | \$_____/ch |
|     | Page de référence: _____  |    |            |
|     | Numéro du produit: _____  |    |            |



**3. Exemple de liste d'articles C – Petit matériel dentaire**

| <b>Article</b> | <b>Description</b>   | <b>Qté<br/>est</b> | <b>Prix<br/>unitaire</b> |
|----------------|--|--------------------|--------------------------|
| 3.1            | Système de nettoyage ultrasonique BioSonic, Coltène/Whaledent, Modèle UC300, capacité de 3,5 gallon, ou l'équivalent | 5                  | \$_____/ch               |

L'ultra nettoyant doit :

- (i) utiliser le processus de nettoyage ultrasonique;
- (ii) doit avoir une capacité de remplissage d'au moins trois (3) gallons;
- (iii) avoir une capacité de réservoir d'au moins 3,5 gallons;
- (iv) avoir des séparateurs de panier ajustables pour le tri des instruments;
- (v) être doté d'un biseau autour du réservoir;
- (vi) tenir au moins trois (3) cassettes de stérilisation d'instruments de tailles plus grandes ou de six (6) cassettes de stérilisation d'instruments de plus petite taille.

Page de référence: \_\_\_\_\_

Numéro du produit: \_\_\_\_\_

|     |  |    |            |
|-----|--|----|------------|
| 3.2 | Grand panier à instruments pour unité de nettoyage ultrasonique Coltène/Whaledent, Modèle UC310, ou l'équivalent | 10 | \$_____/ch |
|-----|--|----|------------|

Le panier d'instruments ultrasoniques offert doit :

- (i) être le panier de la taille la plus grande qui soit compatible avec l'unité de nettoyage ultra offerte au point 3.1.

Page de référence: \_\_\_\_\_

Numéro du produit: \_\_\_\_\_

|     |   |    |            |
|-----|---|----|------------|
| 3.3 | Pièce à main in-Sight, Midwest, Quiet-air, 730014 ou l'équivalent | 10 | \$_____/ch |
|-----|---|----|------------|

La pièce à main dentaire doit :

- (i) être fabriquée en fibres optiques et être stérilisable à l'autoclave;
- (ii) être hydrorésistante;
- (iii) avoir une fiche d'au moins cinq (5) trous;
- (iv) avoir un système de mandrins concentriques traditionnel;
- (v) être branchée au contrôleur par le truchement d'un débranchement rapide.

Page de référence: \_\_\_\_\_

Numéro du produit: \_\_\_\_\_

|     |  |   |            |
|-----|--|---|------------|
| 3.4 | Lampe à polymériser, Dentsply, modèle QHL75, 75w ou l'équivalent | 5 | \$_____/ch |
|-----|--|---|------------|

La lampe de polymérisation doit :

- (i) avoir une ampoule halogène de 75 watt;
- (ii) afficher un rendement minimal de 450 mw/cm<sup>2</sup>;
- (iii) avoir un ton audible toutes les dix (10) secondes et au début et à la fin du cycle;
- (iv) être munie d'une pièce à main ayant une gâchette de mise en marche et d'arrêt;

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

E0208-142437/A

stn197

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

DND

STN-3-36062

---

- (v) avoir une sonde de 8 mm à angle de 60 degrés;
- (vi) avoir une liaison munie d'une sonde à angle de 90 degrés;
- (vii) avoir une liaison munie d'une sonde droite de 13 mm.
- (viii) avoir une liaison munie d'une sonde de 13 mm à angle de 60 degrés.

Page de référence: \_\_\_\_\_

Numéro du produit: \_\_\_\_\_

**ANNEXE E****EXEMPLE D'ÉVALUATION FINANCIÈRE**

**Étape 1** Déterminer le prix global total de chaque offre recevable pour l'Exemple de liste d'articles A, l'Exemple de liste d'articles B et l'Exemple de liste d'articles C figurant à l'annexe D.

Le prix global total sera déterminé de la façon qui suit:

- 1) appliquer la remise respective offerte pour l'article à l'annexe B – Base de paiement; ensuite,
- 2) multiplier le prix ainsi réduit de l'article par les quantités estimatives de chacun des articles afin d'obtenir le prix calculé; ensuite
- 3) calculer la somme du prix calculé de chacun des articles pour obtenir un prix global total.

**1.Exemple de liste d'articles A -****Fournitures dentaires**

| Article           | Description   | Est Qty | Offre n° 1      | Offre n° 2      | Offre n° 3      |
|-------------------|---|---------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 1.1               | Digue dentaire, hygienic, en latex, moyenne, 5" x 5", 52 par boîte              | 10      | 16,00 \$        | 18,00 \$        | 15,00 \$        |
| 1.2               | Crampons à digue, #12A, Ivory   | 100     | 12,80 \$        | 12,50 \$        | 13,00 \$        |
| 1.3               | Aiguilles à usage unique - collet métallique, calibre 25 longues, 100 par boîte | 100     | <u>16,00 \$</u> | <u>16,40 \$</u> | <u>17,00 \$</u> |
| Prix global total |   |         | 44,80 \$        | 46,90 \$        | 45,00 \$        |

**2.Exemple de liste d'articles B - Instruments dentaires**

| Article           | Description  | Est Qty | Offre n° 1      | Offre n° 2      | Offre n° 3      |
|-------------------|--|---------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 2.1               | Poinçon pour digue, acier inoxydable                       | 10      | 230,00 \$       | 217,00 \$       | 245,00 \$       |
| 2.2               | Excavateurs, #17, acier satiné                             | 5       | 30,00 \$        | 28,00 \$        | 29,00 \$        |
| 2.3               | Fouloir à amalgame, Hollenback #1, acier satiné, non strié | 5       | <u>28,00 \$</u> | <u>27,00 \$</u> | <u>25,00 \$</u> |
| Prix global total |  |         | 288,00 \$       | 272,00 \$       | 299,00 \$       |

**3.Exemple de liste d'articles C – Petit matériel dentaire**

| Article           | Description  | Est Qty | Offre n° 1        | Offre n° 2        | Offre n° 3        |
|-------------------|--|---------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 3.1               | Système de nettoyage ultrasonique, BioSonic, Coltène / Whaledent, Modèle UC300, capacité de 3,5 gallon | 5       | 1840,00 \$        | 1750,00 \$        | 1955,00 \$        |
| 3.2               | Grand panier à instruments pour unité de nettoyage ultrasonique, Coltène / Whaledent, Modèle UC310     | 10      | 215,00 \$         | 201,00 \$         | 228,00 \$         |
| 3.3               | Pièce à main in-Sight, Midwest, Quiet-air, 730014  | 10      | <u>1090,00 \$</u> | <u>1022,00 \$</u> | <u>1160,00 \$</u> |
| Prix global total |  |         | 3145,00 \$        | 2973,00 \$        | 3343,00 \$        |

**Étape 2** Le prix global total de l'Exemple de liste d'articles A, le prix global total de l'Exemple de liste d'articles B et le prix global total de l'Exemple de liste d'articles C seront ajoutés pour obtenir un prix global combiné total pour chaque offre recevable.

**Prix global combiné total des exemples de liste d'articles, A, B et C**

| Description                   | Offre n° 1        | Offre n° 2        | Offre n° 3        |
|-------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Exemple de liste d'articles A | 44,80 \$          | 46,90 \$          | 45,00 \$          |
| Exemple de liste d'articles B | 288,00 \$         | 272,00 \$         | 299,00 \$         |
| Exemple de liste d'articles C | <u>3145,00 \$</u> | <u>2973,00 \$</u> | <u>3343,00 \$</u> |
| Prix global combiné total     | 3477,80 \$        | 3291,90 \$        | 3687,00 \$        |

**Étape 3** L'offre no 2 affiche le prix le plus bas, et sera donc retenue pour l'attribution d'une offre à commandes. Les offres nos 1 et 3 doivent s'inscrire dans une marge de 25 % du prix global combiné de l'offre no 2 pour faire l'objet d'une offre à commandes.

**Exemple 1:** 3 offres conformes, offre n° 2 = offre la plus basse prix

$$\begin{aligned}\text{Offre n° 2} &= 3291,90 \$ \times 25\% = 822,98 \$ \\ &3291,90 + 822,98 \$ = 4114,88 \$\end{aligned}$$

Les offres n°1 et 3 s'inscrivent dans les 25% de l'offre proposant le prix le plus bas, car les deux se chiffrent à moins de 4114,88\$. Par conséquent, 50% de la valeur estimée seront attribués à l'offre n° 2, 30% à l'offre n° 1, et 20% à l'offre n°3.

|            |                   |           |
|------------|-------------------|-----------|
| Offre n° 1 | <b>Offre n° 2</b> | Offre n°3 |
| 3477,80\$  | <b>3291,90\$</b>  | 3687,00\$ |